

# E DIN EN 14944-2:2023-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2023-04-21

**Einfluss zementgebundener Produkte auf Wasser für den menschlichen Gebrauch - Prüfmethode - Teil 2: Einfluss bauseits angewendeter zementgebundener Materialien und zugehöriger nicht zementgebundener Produkte/Materialien auf organoleptische Parameter und die Migration organischer Substanzen (TOC); Deutsche und Englische Fassung prEN 14944-2:2023**

**Influence of cementitious products on water intended for human consumption - Test methods - Part 2: Influence of migration from siteapplied cementitious products and associated noncementitious products on the organoleptic parameters; German and English version prEN 14944-2:2023**

---

## Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	8
4 Kurzbeschreibung.....	11
5 Reagenzien .....	12
5.1 Reagenzien zur Chlorneutralisation .....	12
5.2 Wasser für die Prüfung.....	12
5.3 Reinigungsflüssigkeiten für die Geräte.....	13
6 Gerät.....	14
6.1 Allgemeines.....	14
6.2 Geräte und Materialien für die Vorbereitung der Prüfstücke (siehe Anhang A, Anhang B und Anhang C) .....	14
6.3 Geräte und Materialien für das Vorkonditionierungs- und Migrationsverfahren.....	15
6.4 Geräte zur Prüfung von Geruch und Geschmack.....	15
6.5 Geräte für die Prüfung von Färbung und Trübung.....	15
7 Proben und Prüfstücke.....	16
7.1 Probenahme, Transport und Lagerung der Proben.....	16
7.2 Vorbereitung der Prüfstücke.....	16
7.3 Oberflächen-Volumen-Verhältnis (S/V-Verhältnis) für die Anwendung im Prüfverfahren.....	16
8 Vorbehandlung von Proben (Aushärten und Vorbehandlung) .....	17
8.1 Allgemeines.....	17
8.2 Vorkonditionierung.....	17
9 Durchführung der Prüfung.....	17
9.1 Allgemeines.....	17

9.2	Vorbereitung des Migrationswassers für die Prüfung von Geruch, Geschmack, Färbung, Trübung und TOC .....	18
9.3	Vergleichsproben (Blindversuch) .....	18
10	Bestimmung von Geruch als TON und Geschmack als TFN.....	18
11	Bestimmung von Färbung und Trübung.....	19
12	Bestimmung des TOC und Berechnung der Prüfergebnisse .....	19
12.1	Bestimmung des TOC .....	19
12.2	Berechnung der Prüfergebnisse.....	19
13	Angabe der Ergebnisse .....	20
14	Prüfbericht .....	21
14.1	Allgemeines.....	21
14.2	Allgemeine Informationen .....	21
14.3	Angabe zum Produkt.....	21
14.4	Informationen zur Durchführung der Prüfung .....	21
14.5	Prüfergebnisse .....	22
<b>Anhang A (informativ) Prüfung und Beurteilung organoleptischer Parameter und der Migration von organischen Substanzen (TOC) aus den Bestandteilen von Beton .....</b>		<b>23</b>
A.1	Einleitung.....	23
A.2	Anwendungsbereich.....	24
A.3	Normative Verweisungen .....	24
A.4	Begriffe .....	24
A.5	Kurzbeschreibung.....	24
A.6	Reagenzien .....	25
A.7	Gerät .....	25
A.8	Referenz(oder Kontroll-)beton .....	25
A.9	Probenahme von Bestandteilen .....	27
A.10	Kontrollgemisch, Prüfgemische und Prüfstücke .....	27
A.11	Betonmisch- und -verdichtungsverfahren.....	29
A.12	Nachbehandlung und Vorkonditionierung der Prüfstücke.....	29
A.13	Oberflächen-Volumen-Verhältnis (S/V-Verhältnis) .....	30
A.14	Durchführung der Prüfung .....	30
A.15	Prüfanordnung.....	30
A.16	Beurteilung von ungenehmigten Bestandteilen .....	31
A.17	Prüfbericht .....	32
<b>Anhang B (informativ) Prüfung und Beurteilung der organoleptischen Parameter und der Migration von organischen Substanzen (TOC) aus den Bestandteilen von Mörtel.....</b>		<b>33</b>
B.1	Einleitung.....	33
B.2	Anwendungsbereich.....	34
B.3	Normative Verweisungen .....	34
B.4	Begriffe .....	34
B.5	Kurzbeschreibung.....	34
B.6	Reagenzien .....	35
B.7	Gerät .....	35
B.8	Referenz(oder Kontroll-)mörtel .....	35
B.9	Probenahme von Bestandteilen .....	36
B.10	Kontrollgemisch, Prüfgemisch und Prüfstücke.....	36
B.11	Mörtelmisch- und -verdichtungsverfahren .....	38
B.12	Nachbehandlung und Vorkonditionierung der Prüfstücke.....	39
B.13	Oberflächen-Volumen-Verhältnis (S/V-Verhältnis) .....	39
B.14	Durchführung der Prüfung .....	39

B.15	Prüfanordnung.....	39
B.16	Beurteilung von ungenehmigten Bestandteilen.....	39
B.17	Prüfbericht .....	41
<b>Anhang C (normativ) Prüfung und Beurteilung organoleptischer Parameter und der Migration von organischen Substanzen (TOC) aus den zugehörigen nicht zementgebundenen Produkten/Materialien .....</b>		
		<b>42</b>
C.1	Einleitung.....	42
C.2	Anwendungsbereich.....	42
C.3	Normative Verweisungen .....	43
C.4	Begriffe .....	43
C.5	Kurzbeschreibung.....	43
C.6	Reagenzien .....	43
C.7	Gerät .....	43
C.8	Referenz(oder Kontroll-)beton/-mörtel.....	43
C.9	Probenahme von Bestandteilen und ungenehmigten Produkten .....	44
C.10	Kontrollgemisch, Prüfgemisch und Prüfstücke.....	44
C.11	Beton/Mörtel-Misch- und -verdichtungsverfahren .....	44
C.12	Nachbehandlung und Vorkonditionierung der Prüfstücke .....	44
C.13	Oberflächen-Volumen-Verhältnis (S/V-Verhältnis) .....	45
C.14	Durchführung der Prüfung.....	45
C.15	Prüfanordnung.....	46
C.16	Beurteilung von ungenehmigten Bestandteilen.....	46
C.17	Prüfbericht .....	46
<b>Anhang D (informativ) Beispiele für typische Prüfstücke und Prüfbedingungen in Abhängigkeit vom S/V-Verhältnis.....</b>		
		<b>47</b>
<b>Anhang E (informativ) Prüfanordnungen für bauseits angewendete zementgebundene Materialien und zugehörige nicht zementgebundene Produkte/Materialien .....</b>		
		<b>48</b>
<b>Anhang F (informativ) Zusätzliche Prüfverfahren für die Prüfung von bauseits angewendeten zementgebundenen Produkten bei erhöhter Temperatur.....</b>		
		<b>50</b>
F.1	Allgemeines.....	50
F.2	Durchführung der Prüfung bei erhöhter Temperatur .....	50
F.3	Vergleichsproben (Blindversuch).....	50
F.4	Angabe der Ergebnisse .....	50
F.5	Prüfbericht .....	50
<b>Anhang G (informativ) Unterscheidung zwischen porösen und nicht porösen Beschichtungen auf bauseits angewendeten zementgebundenen Produkten.....</b>		
		<b>51</b>
G.1	Kurzbeschreibung.....	51
G.2	Gerät .....	51
G.3	Materialien und Reagenzien.....	51
G.4	Durchführung der Prüfung.....	51
G.5	Bestimmung des pH-Wertes .....	52
G.6	Angabe der Ergebnisse .....	52
G.7	Unterscheidungskriterien .....	52
<b>Anhang H (informativ) Schematische Darstellung des Prüfverfahrens.....</b>		
		<b>53</b>
H.1	Vorkonditionierung.....	53
H.2	Herstellung eines Migrationswassers bei 23 °C .....	53
H.3	Typischer Ablaufplan .....	55
<b>Anhang I (informativ) Verfahrensprüfung mit Standardaddition (Positivkontrollen) .....</b>		
		<b>56</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>		
		<b>57</b>